2:Musil S-4, 5 (no date)1928 MD4 Rwala MD4

3. I for myself twisted a rope to pull this world with, 539x
But, instead, the world pulled me without a rope. 577x
4. O thou who sittest in the shade! it is as if thy shade were gone,
And over thee who sittest in the sun has fallen a shade.
5. He that says "I am better than others" is destined for torments,
And he that says "I am violence" will be violated by men.
6. Become not a long spear, even if thou reachest its length,
But be not downcast, even if the present has treated thee mercilessly.
7. A well cannot be filled with dew or moist fog,
And a revolt will not be calmed without an effort.
8. The informer shall not whisper in a noble man's ear,
And true men shall not eat lies.
9. How many are there who rest on the goods of their father and grandfather,
But, if the Lord of this world shall destroy those goods, they will perish.

The poet was Rumejzân at-Tamîmi of the Beni Tamîm tribe, who live in various settlements of Neǧd; the reciters, Prince an-Nûri, Ḥmâr [illegible] Awwâd, and Ǧwâd al-ʿÂni.

Verse 1. *Jowm* signifies a day from sunset to sunset, [805] hence the night too. The days are secret, because nobody knows how many people were begotten in them, *ad-dinja telkah w-teled*. 2. Grief caused by various troubles does not torment [513] so much in the daytime as at night, when the troubled man cannot sleep. *Cwaneh* means that the nights lay on the red-hot iron used in curing various diseases. *ʿÂtihen* means putting oneself above or being offensive to others. 3. Sooner will the surroundings spoil a man than a man reform his surroundings. 4. A despised person ought to be conscious of [156] his condition and should not press into the foreground, while he who is famous ought not to forget that the time may come when his fame will end. 6. *Marhâš* is the term applied to an unusually long spear. No matter how many good qualities a man may have, he should not put himself above others and wound them with his sarcasms. *Heǧ'en* is one low in spirit, downcast, crushed. 7. *Ǧibb* is a deep well. *Neda'* means the dripping moisture which settles on clothing, tents, animals,